

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift

**Band:** 21 (1917)

**Artikel:** Das Andante

**Autor:** Wohlwend, Hans

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-575914>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Reichlich ließ dann der feingebildete Bibliothekar Sinner von Bern seinen satirischen Geist sprudeln. Es ist dies jener Mann, der einst, da er als Zensor der berüchtigten Pucelle d'Orléans von Voltaire und der Schrift De l'Esprit von Helvetius nachspüren sollte, die lakonische Antwort gab, „que dans tout Berne il n'y avait ni esprit ni pucelle“. Auch der wohlbelebte Dichter Salomon Gessner gab durch seine feurigen Tänze den Lachmuskeln oft reiche Anregung. Die zwei folgenden Tage waren den Verhandlungen der Gesellschaft, Berichterstattungen der leitenden Kommission, wie Mitteilungen

und Vorträgen verschiedener Art gewidmet. Der Nachmittag des dritten Tages brachte die schmerzliche Trennung der Freunde, die im Geiste der damaligen Zeit mit Umarmungen und oft unter aufrichtigen Tränen sich vollzog. Nach allen Seiten stob dann die traurliche Schar auseinander unter den heiligsten Beteuerungen des Wiedersehens im nächsten Frühling. Diese Versammlungen, die von größter kulturhistorischer Bedeutung sind, repräsentieren in jener Zeit der Pedanterie und des rohen Luxus das Idealbild eines in geistiger und gemütlicher Hinsicht reich ausgestatteten, gesunden Lebens.

Dr. Hans Schmid, Zürich.

## Das Andante.

Nachdruck verboten.

Skizze von Hans Wohlwend, Zürich.

Sie musizierten heute zum ersten Mal wieder zusammen seit seiner Rückkehr aus der Fremde.

Beim Allegro waren sie noch kaum warm geworden; aber wie er nun in das Andante hinüberleitete, spürte er gleich nach den ersten Bogenstrichen, wie sich seine Partnerin in sein Spiel einzufühlen begann und sich diesem bis in die feinsten Abstufungen anschmiegte. Das machte ihn selbst sicher und fühl, sodass er, von dieser wunderbaren Begleitung gefolgt und zugleich getragen, sein Bestes gab. Das war nicht mehr das bloße Zusammenspiel zweier verschiedener Instrumente; das war der selige und beseligende Einflang zweier gleichgestimmter Seelen. Und seine Geige sang, wie sie noch nie zuvor gesungen hatte.

Als der letzte Akkord schon lange verklungen war, nahm er sein Instrument mit einem bedauernden Seufzer vom Kinn und wandte sich seiner Partnerin zu, die mit großen, feuchten Augen zu ihm aufblickte. Lange schauten sie sich so in die Augen, in einem Schweigen, das eine stetig wachsende Spannung war und tausend Zungen zu haben schien. Dann beugte er sich vor und tastete nach ihrer Hand. In seinen Blicken lag eine stumme Frage und eine große Bitte.

Das Mädchen aber zog seine Hand mit einer scheuen Bewegung zurück und fuhr sich über die Stirne, wie um dort etwas zu

verscheuchen. Dann brach sie das Schweigen, und in ihrer Stimme zitterte verhaltene Wehmutter: „Ich weiß ja alles, was Sie mir sagen möchten. Auch für mich war unser heutiges Zusammenspiel ein Erlebnis, das ich nicht so leicht vergessen werde. Aber wir wollen ihm nicht eine Bedeutung beimesse, die ihm nicht kommt. Es wäre schade um all das Schöne, das wir soeben erleben durften. Und nicht wahr, Sie sind mir nicht böse?“ Dabei blickte sie ihm ernst und offen in die Augen und bot ihm treuherzig die Rechte, die sie ihm kurz vorher noch entzogen hatte.

Für einen Augenblick war es ihm, als müsste er ihr zürnen. Er hatte eben noch so schön geträumt. Und nun hatte sie ihm diesen Traum zerstört, und er wurde sich jäh bewusst, dass er eben im Begriff gewesen, etwas Unverantwortliches zu tun; denn dieses Mädchen war ihm nie mehr als ein guter Kamerad gewesen und würde ihm auch in Zukunft nicht mehr sein. Und er nahm in einem plötzlichen Gefühl der Dankbarkeit ihre Hand und drückte sie kräftig: „Sie haben recht. Wir wollen uns nicht selbst betrügen, weil unsere Seelen sich für einen Augenblick in verwandter Stimmung trafen. Es wäre wirklich schade um unsere schöne Kameradschaft!“

Dann richtete er sich auf, legte die Geige behutsam in den Kasten zurück und verabschiedete sich; denn es wäre ihm un-



Augusto Sartori, Sibiasco.

Verzündung (Lo spasimo primaverile).



möglich gewesen, nach dem Vorgefallenen über gleichgültige Dinge zu plaudern. Auch schämte er sich ein wenig, daß ihn die klare, ehrliche Besonnenheit seiner Freunde davor hatte bewahren müssen, daß er sich selbst untreu wurde.

### Im Herbst

Wir schreiten durch herbstlichen Raum —  
Und mit den dünnen Blättern fällt zur Stund  
In meinem Herzen  
Ein welkes Wünschlein auf den Grund —  
Du hörst es kaum.

Alice Rudio, Zürich.

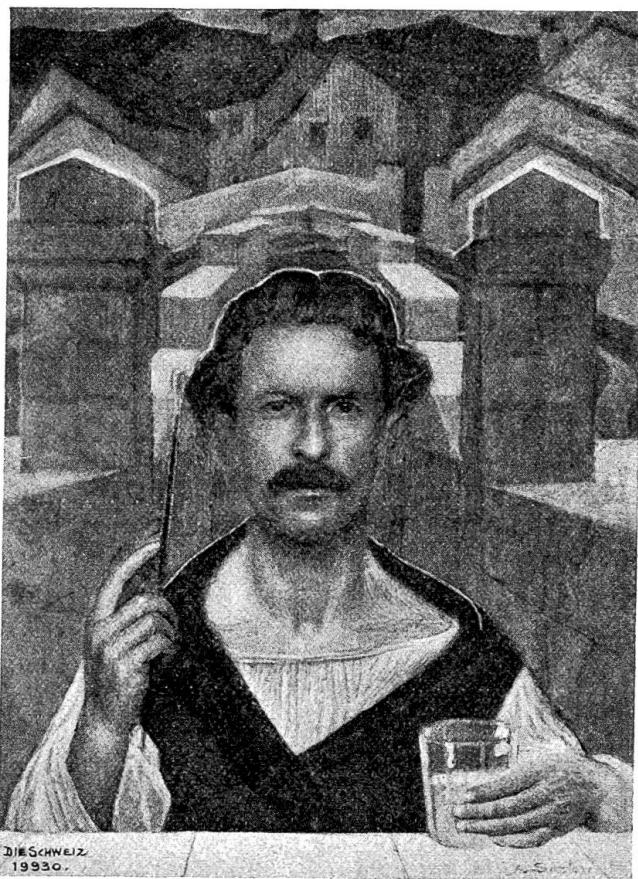
### Augusto Sartori.

Mit Selbstbildnis, drei Kunstbelägen und drei weiteren Reproduktionen im Text.

Augusto Sartori hat, wie alle Künstler des Tessin, seine Lehrjahre in Mailand verbracht. Dort konnte der junge Mann noch manches lernen: so das Malmetier, das schulmäßig richtige Zeichnen, allerhand technische Griffen und dann auch die damalige mailändische Manier. Er konnte auch weiter, was für ihn wohl wichtiger war, in der Brera sich von den herrlichen Lombarden und Venezianern belehren lassen. Aber ein feines Empfinden für moderne Probleme der Malerei konnte er von dort nicht mitbringen. Dafür wurde in Mailand, wie übrigens an allen Akademien der Welt, viel zu schulmäßig gelehrt, und das einzige, was man dabei erzielen konnte, war die Heranbildung von geschickten Nachahmern der gerade damals wirkenden Provinzialmeister.

Ein solch geschickter Nachahmer der Mailänder Schule wurde zuerst auch Sartori, der Wiederholer einer gewissen Technik und Manier; aber damit war er in seinem Innersten freilich nicht zufrieden. Er lehrte in seine Heimat — Giubiasco — zurück. Ein stiller, bescheidener Jüngling, der ganz in seinen Visionen lebte, fern von jedem Lärm und jeder Prahlerei, einsam die Wege suchend, die er in seiner Schulzeit vergebens zu finden gehofft hatte. Was er gelernt hatte, lag seinem Empfinden zu fern: er stieß es von sich; denn er konnte sich nicht mit Bravoursachen, mit oberflächlicher Eleganz allein zufrieden geben. Er

wollte etwas Innigeres, Eigenes hervorbringen. Mehrere Jahre lang, von den Freunden verlassen, die ihn nicht mehr verstanden, dem Publikum gänzlich unbekannt, suchte er für sich selbst neue Wege, um seinen innigen Gestaltungstrieb zu verwirklichen, um jene Schönheit und Harmonie zu finden, die sein Kunstgefühl ersehnte. Und er fand schließlich das, wonach er trachtete: eine adäquate Form für sein inneres Erleben.



Augusto Sartori, Giubiasco.

Selbstbildnis.